



**Prezentacja  
Rady Gminy  
Kobylnica**

**str. 7**



**Dyrektor  
Ryszard Stus  
o słupskim  
szpitalu**

**str. 11**



**Wejdz  
z nami  
na mecz!**

**str. 15**

**DODA  
W MIAMI  
NICE**



**str.2**

**ZIEMIA**

DAMNICA • DĘBNICA KASZUBSKA • GŁÓWCZYCE • KOBYLNICA • KĘPICE • POTĘGOWO • SMOŁDZINO



**SŁUPSKA**

# ZBLIŻENIA

DWUTYGODNIK

[www.zblizenia.pl](http://www.zblizenia.pl)

Nr 6 (11) • 2007.03.22

## Słupsk na ITB w Berlinie

**str. 5**



Fot. Wojciech Bielecki



**Toyota Auris**

**STACJA KONTROLI POJAZDÓW • SERWIS**

**AMS Anetta i Mariusz Staniuk**

76-200 Słupsk, ul. Szczecińska 42, tel. 0 59 848 20 01

### BEZPIECZEŃSTWO:

- ABS +EBD +BA
- ISOFIX na skrajnych tylnych miejscach i wyłącznik poduszki pasażera
- Przednie i boczne poduszki powietrzne kierowcy i pasażera
- Sygnalizacja niezapiętych pasów na przednich siedzeniach
- Lampy przeciwmgielne
- Kurtyny powietrzne i poduszka kolanowa kierowcy
- Czujniki deszczu i zmierniczu oraz elektrochromatyczne lusterko wewnętrzne
- VSC +TRC
- Lampy ksenonowe +spryskiwacze

### TODAY TOMORROW



### KOMFORT:

- Dzielona (60/40) oraz składana tylna kanapa z regulacją oparcia
- Elektrycznie regulowane i podgrzewane lusterka zewnętrzne
- Immobilizer
- Wspomaganie kierownicy z regulacją w dwóch płaszczyznach
- Nagrzewnica spalinowa dla silników D-4D
- Komputer pokładowy
- Radio RDS +CD +MP3
- Centralny zamek sterowany pilotem
- Klimatyzacja manualna
- Elektrycznie regulowane szyby przednie

**Możesz Ją mieć już za 57.600 brutto**

**24 - 25 marzec 2007  
DNI OTWARTE TOYOTY**

**JERZY RAUBE  
KOMENTARZ****Oddać nie swoje...**

Może nastąpić wielki bałagan w spółdzielczości mieszkaniowej. Za całe zamieszanie zapłacimy my, właściciele i użytkownicy mieszkań. Nie posłowie, którzy chcą nas „uszcześliwić” nowelizacją ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych. Ogłosili wszem i wobec, że wkrótce będzie można za kilkadziesiąt złotych przekształcić spółdzielcze lokatorskie prawo do mieszkania w pełną własność. Chcą to wszystko oddać lekką ręką, tym bardziej, że to nie ich własność.

Niezgodne z zasadami prawa i sprawiedliwości byłoby przekazanie mieszkań przez wysoką Izbę na rzecz uprawnionych do praw lokatorskich. Ci członkowie przejęliby profity pomocy publicznej sprzed lat, kosztem nominalnie uprawnionych, czyli spółdzielni mieszkaniowej i ogółu jej członków. Tak czyniona „sprawiedliwość” narusza chronione konstytucyjnie zawarte w artykule 64 prawo do równego traktowania podmiotów prywatnych. Co ma powiedzieć dzisiaj ponad 2,6 miliona (!) rodzin, które poniosło znaczne koszty związane z przekształceniem mieszkań lokatorskich we własnościowe.

Ludzie ci mogą mieć prawo czuć się oszukani. Zrozumiałe to dla wszystkich, tylko nie dla ustawodawców, którzy tę wielką społeczność spółdzielców (dodajmy wielce zaradną) całkowicie pomijają. Jest nadzieja, że Trybunał Konstytucyjny zakwestionuje forsowane rozwiązania dotyczące wykupu. Są one sprzeczne z Konstytucją RP, gdyż ignorują, jak oceniają sędziowie: „niewątpliwą i przesądzoną okoliczność, że z punktu widzenia cywilistycznego, własność budynków z lokalami należącymi do członków na prawach lokatorskich jest własnością spółdzielni mieszkaniowych. To one uzyskały w określonym czasie pomoc publiczną na budownictwo mieszkań o statusie lokatorskim. Były to preferencyjne kredyty podlegające częściowemu umorzeniu.”

Na podstawie art.3 Prawa spółdzielczego majątek spółdzielni mieszkaniowej, jest prywatną własnością jej członków. Art.21 ust.1 Konstytucji chroni zaś własność prywatną. Nie można zatem doprowadzić do tego, że ktoś z Wiejskiej narzuca właścicielowi, że ma wyzbyć się swojego prawa własności za 1-2 procent jego wartości. Chcą oddać nie swoje...

**Podsumowanie XV Finału WOŚP**

Podsumowanie XV Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy odbyło się 13 marca br. w Ratuszu Miejskim. Podczas uroczystości prezydent Maciej Kobyliński oraz Anna Maćkowiak, dyrektor MCK i szefowa słupskiego sztabu WOŚP, wręczyli przedstawicielom firm, instytucji i służb mundurowych wspierających WOŚP pisemne podziękowania i pamiątkowe zegary.

W czasie XV Finału WOŚP w Słupsku zebrano 61.427,15 zł. Pieniądze zostaną przeznaczone na ratowanie życia dzieci poszkodowanych w wypadkach, w tym

na naukę udzielania pierwszej pomocy. – Przekazane Orkiestrze fundusze szybko wróciły do słupska – powiedziała Maćkowiak – Oddział Chirurgii Dzie-



cięcej Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego im. Janusza Korczaka w ostatnich dniach otrzymał od WOŚP mobilny rentgen z ramieniem c, wart ok.250 tys. zł. Aparat będzie wykorzystany m.in. podczas zabiegów nastawiania złamań u dzieci. Natomiast w ramach podziękowania dla wolontariuszy Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy 18 marca br. w MCK-u odbył się koncert muzyki elektronicznej w wykonaniu zespołu Alcalica z Berlina.

**Marsi****Fot. Zbigniew Bielecki**

Na zdjęciu Maciej Kobyliński i Anna Maćkowiak

**OŚMIU WSPANIAŁYCH**

XII edycja Ogólnopolskiego Samorządowego Konkursu Nastolatków „Ośmiu Wspaniałych” została rozstrzygnięta dnia 12 marca. W ogólnopolskich eliminacjach powiat słupski reprezentować będzie Małgorzata Grochola.

**Komisja w składzie:**

1. **Romuald Machalinski** – Przewodniczący Komisji Oświaty, Kultury, Sportu i Turystyki Rady Miejskiej w Słupsku
  2. **Rafał Nosewicz** – Poradnia Pedagogiczno-Psychologiczna w Słupsku
  3. **Dagna Sikorska** – Wydział Oświaty Starostwa Powiatowego w Słupsku
  4. **Renata Kulik** – Dyrektor Delegatury Kuratorium Oświaty w Słupsku
  5. **Anna Sadlak** – Zastępca Dyrektora Wydziału Oświaty UM w Słupsku
  6. **Bogdan Leszczuk** – Dyrektor Wydziału Oświaty UM w Słupsku
  7. **Jolanta Kamińska** – Dyrektor Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Słupsku
  8. **Anna Maćkowiak** – Dyrektor MCK w Słupsku
  9. **Danuta Siągło** – emerytowany pedagog
  10. **Wiesław Dawidczyk** – pracownik Działu Teatralnego MCK w Słupsku
- rozpatrzyła 41 zgłoszeń kandydatów, w tym 9 w kategorii „Ósemeczka”.

**Tytuł Wspaniałego otrzymali:**

1. **Małgorzata Grochola** – Zespół Szkół SP i Gim. w Smołdzinie
  2. **Emil Górzyński** – Zespół Szkół Samorządowych w Sycevicach
  3. **Alicja Minda** – Zespół Szkół w Siemianicach
  4. **Alicja Mańczak** – Gimnazjum nr 5 w Słupsku
  5. **Grażyna Duława** – Zespół Szkół Ekonomicznych i Ogólnokształcących w Słupsku
  6. **Dawid Surowicz** – IV Liceum Ogólnokształcące w Słupsku
  7. **Jan Jałowczyk** – IV Liceum Ogólnokształcące w Słupsku
  8. **Urszula Kisiel** – II Liceum Ogólnokształcące w Słupsku
- W eliminacjach ogólnopolskich powiat słupski reprezentować będzie Małgorzata Grochola.

**W kategorii „Ósemka” wyróżnienia otrzymali:**

1. **Magdalena Syldek** – Publiczne Gimnazjum w Objęździe
2. **Marcin Goliński** – Zespół

Szkół Ekonomicznych i Ogólnokształcących w Słupsku

3. **Daria Śliwiak** – Zespół Szkół Ogólnokształcących i Gimnazjum w Głównicy
4. **Anna Bednarska** – Zespół Szkół Ogólnokształcących i Gimnazjum w Głównicy
5. **Anna Śniegula** – Zespół Szkół Ogólnokształcących i Gimnazjum w Głównicy

**W kategorii „Ósemeczka” wyróżnienie otrzymali:**

1. **Anna Wilk** – SP w Kończewie
2. **Paulina Jodłowska** – SP w Kończewie
3. **Emilia Terefenko** – Zespół Szkół SP i Gim. w Smołdzinie
4. **Ewelina Bułygo** – SP w Głównicy
5. **Karolina Dąbrowska** – SP w Głównicy
6. **Paulina Olejnik** – SP w Głównicy
7. **Danuta Mańkowska** – SP w Pobłociu
8. **Justyna Marcinkowska** – SP w Pobłociu
9. **Jakub Zieliński** – SP w Pobłociu



Informujemy Szanownych Klientów, że w ramach usługi VIA „Moje Rachunki”

w okresie 01.02.2007r. – 30.04.2007r.

można skorzystać z **PROMOCJI** „0 zł prowizji za rachunki za prąd”

Informacje na temat usługi oraz listę sklepów, w których obowiązuje promocja można uzyskać w Biurach Obsługi Klienta KE ENERGIA SA Oddziału w Słupsku oraz na stronie [www.slupsk.energa.pl](http://www.slupsk.energa.pl).

Koncern Energetyczny ENERGIA SA  
Oddział w Słupsku  
ul. Przemysłowa 114, 76-200 Słupsk  
tel.: +48 59 841 60 00, faks: +48 59 841 66 02  
[www.slupsk.energa.pl](http://www.slupsk.energa.pl), sekretariat@slupsk.energa.pl

**Na Okładce:  ZBLIŻENIA**

Zdjęcie z Międzynarodowych Targów Turystycznych ITB'07 w Berlinie. Wśród tancerzy z całego świata, przedstawiciel Słupska.

W piątek 23 marca 2007 r. na scenie Klubu Miami Nice zaświeci jedna z największych gwiazd polskiej muzyki - DODA.

Na koncert zapraszamy o godzinie 21.00. Po występie DODY bawimy się dalej z DJ Novy.

Wstęp 50 zł.  
Rezerwacje +48 66 22 44 115  
Zapraszamy!



# DRUGI ETAT STUDENTA

– czyli o pracy podczas studiów

Studenci oprócz nauki muszą często wkraczać na rynek pracy i tam szukać zajęcia, które pomogłoby im polepszyć sytuację materialną lub wręcz umożliwiłoby utrzymanie się na studiach. Na szczęście na Akademii Pomorskiej w Słupsku – w pokoju 19b na Wydziale Filologiczno – Historycznym – działa Biuro Promocji i Karier, którego głównym zadaniem jest pomoc wszystkim zainteresowanym w znalezieniu potrzebnego zajęcia. O szczegółach rozmawiam z mgr inż. Katarzyną Mudryk i mgr Magdaleną Blazer z Biura Promocji i Karier.

– **Od kiedy Biuro Promocji i Karier funkcjonuje na Akademii Pomorskiej i na czym polega jego działalność?**

– Już od wakacji 2004 roku Biuro Promocji i Karier zajmuje się szeroko pojętą pomocą udzielaną studentom i absolwentom naszej uczelni. Dla osób, które do nas przychodzą mamy różnego rodzaju oferty. Nasze doświadczenie pokazuje jednak, że studenci zainteresowani są głównie pracą dorywczą, którą mogą pogodzić z zajęciami na uczelni. Podejmują się wtedy na przykład roznoszenia ulotek, rozkładania towaru w hipermarketach, promowania jakichś produktów. Nawiązaliśmy kontakty z pracodawcami z fabryk na terenie Słupska i jego okolic. Dlatego też część studentów pracuje obecnie w przedsiębiorstwie produkującym narzędzia ogrodnicze lub w fabryce okien. Zajęcia tymczasowe cieszą się w każdym razie największym powodzeniem. Podobnie jest z pracą za granicą. Osoby uczące się najczęściej wybierają oferty sezonowe.

Trzeba też podkreślić, że rynek pracy w Słupsku jest ciężkim rynkiem i rzadko się zdarza, żeby ktoś, kto do nas przychodzi dostał od razu wymarzoną pracę. Ma na to wpływ również profil uczelni, choć na szczęście pojawia się w jej ramach coraz więcej kierunków niepedagogicznych. Bardzo dobrą sytuację mają na przykład pielęgniarki. Oczywiście pod warunkiem, że wyjadą za granicę. Najwięcej ofert pracy, jeśli chodzi o nauczycieli dotyczy studentów filologii angielskiej – to 80% wszystkich ofert związanych ze szkolnictwem. Ostatnio dzwoniło do nas w tej sprawie ze szkoły z Wejcherowa. Ze Szczecina miałyśmy natomiast prośbę o pomoc w znalezieniu kogoś po historii na stanowisko archiwisty.

– **Jaki jest oddźwięk ze strony pracodawców? Czy ci, którzy dzięki działalności Biura zatrudniają studentów, zawsze wyrażają później swoje opinie?**

– Zdarzają się bardzo miłe telefony z podziękowaniami, wyrazami zadowolenia z pracy studentów, którzy okazują się często bardzo dobrymi pracownikami.

Najlepiej jest oczywiście wtedy, gdy pracodawca kontaktuje się z nami, informując, że z chęcią zatrudniłby kolejne osoby uczące się na Akademii Pomorskiej.

– **Czy poza ofertami konkretnych zarobkowych zajęć Biuro Promocji i Karier organizuje lub ogłasza także kursy, które przygotowują do tego, by znaleźć pracę?**

– Tak. Od dwóch lat mamy podpisane porozumienie ze słupskim oddziałem Wojewódzkiego Urzędu Pracy. W jego strukturach funkcjonuje Biuro Informacji i Planowania Kariery Zawodowej Młodzieży. Współpracujemy z nim, organizując wspólnie warsztaty dla studentów i absolwentów naszej uczelni. Pomagają one przede wszystkim aktywnie wejść na rynek pracy poprzez wskazówki dotyczące tego, jak przygotować materiały aplikacyjne lub jak przeprowadzić rozmowę kwalifikacyjną, by pokazać się z jak najlepszej strony. Zainteresowanie warsztatami jest wśród studentów coraz większe.

Najbliższe szkolenie typu edukacyjnego pt. „Młódzież w dzia-



Katarzyna Mudryk i Magdalena Blazer z Biura Promocji i Karier

łaniu” odbędzie się 27 marca i będzie dotyczyło ofert zagranicznych, związanych ze stażami i wymianami studenckimi.

– **Wiadomo że wielu studentów wyjeżdża z Polski, szukając pracy za granicą. Czy często jest tak, że do Biura przychodzą osoby młode i prosząc o pomoc, mówią, że nie chcą pracować w kraju?**

– Zdarzają się takie sytuacje.

Na podstawie naszego doświadczenia możemy powiedzieć jednak, że wielu studentów chce wyjechać na czas wakacji, na trzy – cztery miesiące. Pojawiają się u nas jednak i osoby, które po zakończeniu studiów są gotowe wyjechać na stałe.

– **Dziękuję za rozmowę.**

tekst i zdjęcia:  
Mateusz Włodarski

# „PASJA”

## ZAPRASZAMY DO NAJWIĘKSZEJ PASMANTERII W SŁUPSKU

MULINA DMC I ARIADNA  
KORDONKI RÓŻNYCH FIRM  
NAJWIĘKSZY WYBÓR WŁÓCZKI W MIEŚCIE  
KANWY, NICI, IGŁY, ZAMKI  
WEŁNA GOBELINOWA DMC ITP.

## Centrum Handlowe WOKULSKI

PARTER, BOX NR 8  
TEL. 0 59 841 36 52 WEW. 308



## PASMANTERIA PASJA



## Dokumenty będą bezpieczne

Czy prawo jazdy się strzępi, jak działa alkohol na dokumenty, charakterystyczne zabezpieczenia – na takie między innymi pytania odpowiadali przedstawiciele Polskiej Wytwórni Papierów Wartościowych SA w Warszawie, którzy spotkali się na zajęciach z wykładowcami oraz słuchaczami Szkoły Policji w Słupsku.

W trakcie zajęć i prezentacji specjaliści z PWPW przedstawili różne sposoby weryfikacji dokumentów, które wykorzystać może w swojej pracy policjant.

Wykładowcy zapoznali się z przywiezionymi materiałami szkoleniowymi. Warszawska Wytwórnia wspólnie z Centralnym Laboratorium Kryminalistycznym KGP oraz Agencją Bezpieczeństwa Wewnętrznego przygotowała specjalny zestaw dokumentów, który wykorzystywać mogą podczas nauki młodzi policjanci.

Specjaliści zaprezentowali także ślady, jakie pozostawiają po sobie substancje chemiczne używane przez fałszerzy. W trakcie dyskusji poruszono też temat polskich praw jazdy, które obecnie są produkowane według wzoru unijnego.

– To jeden z najlepiej zabezpieczonych dokumentów. Jego krawędzie wykonane są w sposób, który uniemożliwia strzępienie czy rozwarstwienie – informuje Ewelina Jakielaszek, pełnomocnik Zarządu PWPW SA ds. zabezpieczeń dokumentów. – Przygotowane materiały szkoleniowe pozwolą rozwiązać wiele wątpliwości, jakie mogą mieć policjanci podczas kontroli dokumentów.

Spotkanie przygotowali wykładowcy Zakładu Ogólnozawodowego.

Piotr Kozłowski



## POLICJANCY ROZDALI CZEKOLADĘ

Kilkaset tabliczek czekolady przekazali słuchacze Szkoły Policji w Słupsku dzieciom z Zespołu Społecznych Szkół w Niepogłędzie. Słodycze zostały zebrane przez honorowych krwiodawców i przekazane z ich inicjatywy.

Czekolady pochodzą z dwóch tegorocznych akcji zbierania krwi. Członkowie szkolnego Koła Honorowych Dawców Krwi PCK postanowili przekazać słodycze dzieciom. Wybrano placówkę w Niepogłędzie – wsi leżącej na granicy powiatu słupskiego i bytowskiego. Podczas spotkania młodzi policjanci na specjalnym fantomie pokazali dzieciom i młodzieży, jak należy ratować ofiary wypadków. W pokazie uczestniczyły przedszkolaki, ucz-

niowie szkoły podstawowej oraz gimnazjaliści.

Zdobyte w ten sposób umiejętności mogą okazać się bardzo przydatne w praktyce. Niepogłędzie z racji swojego położenia jest znacznie oddalone od placówek pogotowia ratunkowego w Słupsku i Bytowie.

– Uczniowie mieli okazję poznać policjantów z zupełnie innej strony – mówi ojciec Ryszard Iwanowski, dyrektor placówki, franciszkanin – Dzieci i młodzież widzą, że



nie tylko pracują dla naszego dobra, ale też uczą, jak można uratować życie innym.

– Dzieciaki były bardzo zadowolone i przejęte – mówią młodzi policjanci, słuchacze kursu podstawowego, którzy pojechali do Niepogłędzia. – Najważniejszy dla nas jest uśmiech na ich twarzach. Chcielibyśmy, by policjanci zawsze byli odbierani pozytywnie, jako osoby, do których zawsze można zwrócić się z prośbą o pomoc.

Piotr Kozłowski



## Kupcy słupscy zapraszają do zakupu bonów towarowych

Bony można zamawiać w siedzibie PSS Społem Słupsk, ul. Starzyńskiego 6-7  
tel. 0 59 848 67 03/04/05  
fax 0 59 842 57 16



## Weź udział w losowaniu i wygraj!

Każdy klient dokonujący zakupów w okresie od **1 do 15 kwietnia 2007 r.** w placówkach "Społem" PSS w Słupsku, na ogólną kwotę minimum 100 zł, ma szansę otrzymać nagrodę.

W tym celu należy

- dokonać jednorazowego zakupu na kwotę minimum 100 zł
- napisać na odwrocie paragonu fiskalnego swoje dane osobowe
- opisany paragon wrzucić do oznaczonego pojemnika znajdującego się w sklepach "Społem" PSS na terenie Słupska
- osoby uczestniczące w premiowanej sprzedaży i nagrodzone wyrażają zgodę na umieszczenie ich nazwisk na liście osób otrzymujących nagrody.

Paragony opisane nieczytelnie nie będą brały udziału w premiowanej sprzedaży.

**21 kwietnia 2007 r.** o godzinie 12.00 w holu Centrum Handlowego "Podkowa", przy ul. Starzyńskiego 6-7, nagrodzimy osoby uczestniczące w premiowanej sprzedaży w drodze publicznego losowania paragonów.

Nagroda zostanie przekazana klientowi w dniu losowania, lub nie później, niż do 4 maja 2007 r. po okazaniu dokumentu tożsamości.

Osoba, która wylosuje jedną z **10 nagród głównych**, a nie będzie obecna przy losowaniu traci możliwość jej otrzymania. Losowanie wtedy będzie prowadzone aż do skutku.



**ZIEMIA**

**ZBLIŻENIA**



**SŁUPSKA**

Nakład: 10 000 egz.  
ISSN 138-0745

Wydawnictwo:

AUH FOTECH  
76-200 Słupsk  
al. Sienkiewicza 1/2

Druk: AGORA S.A. Piła

Redaktor naczelny  
Jerzy Raube

Dyrektor wydawnictwa  
Zbigniew Bielecki

Kolportaż

Czasopismo kolportowane jest w gminach i miastach powiatu słupskiego. Dostępna także w redakcji. Rozpowszechnianie redakcyjnych materiałów publicystycznych i zdjęć bez zgody wydawcy jest zabronione.

Redakcja i Biuro reklamy:

76-200 Słupsk

al. Sienkiewicza 1/2

tel./fax 059 842 98 20

e-mail: redakcja@zblizenia.pl

www.zblizenia.pl



www.reklama.słupsk.pl  
www.fotografia.słupsk.pl



# Targi w Berlinie



**Międzynarodowe Targi Turystyczne w Europie ITB – 2007 w Berlinie to jedna z największych na świecie imprez promocyjnych w sektorze turystyki.**

**Berlińska giełda to centralne forum komunikacyjne i marketingowe branży. Podczas imprezy prezentowane są wszystkie grupy zawodowe zajmujące się międzynarodową działalnością turystyczną oraz związaną z nią gospodarką. Targom towarzyszą kongresy, seminaria, konferencje prasowe i liczne imprezy promocyjne.**



biura podróży oraz gestorów baz noclegowych i atrakcji turystycznych. Polska Organizacja Turystyczna za przygotowanie polskiego stoiska narodowego zdobyła **I miejsce w kategorii „Europa”**.

Jak co roku w tych największych Targach wziął udział również **Słupsk**. Miasto prezentowało się na stoisku pomorskim – po raz pierwszy razem z Ustką, pod hasłem **„Dwumiasto”**. Na tą okazję wydano wspólną ulotkę, która była rozdawana wraz z innymi materiałami informacyjnymi. Uwagę zwiedzających zwracały zdjęcia z wizerunkiem słupskiej krzywej wieży kościoła NMP i usцьkiej plaży. Nie zabrakło **Słupskiego Niedźwiadka Szczęścia**, który częstował zwiedzających

W tym roku targi ITB odbyły się w dniach 7 – 11 marca. Na przestrzeni ponad 15 tys. metrów kwadratowych swoją ofertę turystyczną prezentowało ponad 11 tysięcy wystawców ze 148 krajów. Wśród nich odnaleźć można było wszystkie polskie regiony,



Słupsk reprezentował prezydent Maciej Kobylński (z lewej) w towarzystwie rzecznika prasowego Marka Sosnowskiego oraz dyrektora Biura Promocji i Integracji Europejskiej Przemysław Namysłowski

chlebem z miodem i miodówką. Na stoisku prezentowano **słupską ceramikę**, znaną ze względu na swoje oryginalne zdobnictwo, pluszowe miniatury Słupskiego Niedźwiadka Szczęścia, kubki oraz inne materiały promocyjne z logo miasta. Tradycyjnie już nasze miasto miało **wędrownie „stoisko” za sprawą szczudlarzy**, którzy spacerowali po całym terenie targów, zachęcając do wypoczynku w „Dwumieście”. Po raz pierwszy słupscy szczudlarze pojawili się na berlińskich targach trzy lata temu. Wówczas

byli jedyni. W tym roku można było oglądać wielu naśladowców słupskiego pomysłu.

Atrakcyjnie przygotowane i wyróżniające się stoisko **„Dwumiasto”** przyciągało wielu potencjalnych turystów oraz osoby z branży. Największą liczbę odwiedzających stanowili Niemcy, poszukujący spokojnych i ciekawych miejsc do wypoczynku. Przez pięć dni targi odwiedziło ponad sto tysięcy gości ze wszystkich kontynentów.

MŁ

Fot. Wojciech Bielecki

## Przymorze®

### na ITB'07 w Berlinie

**Po raz kolejny Przedsiębiorstwo Usługowo-Turystyczne „Przymorze” Sp. z o.o. zaprezentowało ofertę turystyczną na Międzynarodowych Targach Turystycznych ITB'07 w Berlinie.**

„Przymorze” polecało aktywny wypoczynek dla młodzieży i dorosłych we własnej bazie noclegowej w Rowach oraz pobyty dla turystów grupowych i indywidualnych w hotelach „Staromiejski” ★★★ „Zamkowy” ★★. Stoisko firmy cieszyło się dużym zainteresowaniem, głównie turystów z Niemiec, Skandynawii i krajów Europy wschodniej. Turyści poszukiwali przede wszystkim ofert wypoczynku

w domkach letniskowych i apartamentach na polskim środkowym wybrzeżu, które jest coraz bardziej popularne z uwagi na swoje walory przyrodnicze.

Stali partnerzy z Niemiec, z którymi firma współpracuje od blisko 30 lat, mieli okazję spotkać się osobiście z pracownikami „Przymorza” i rozmawiać o współpracy w 2008 roku.

AJ



Od lewej: Małgorzata Kirko – specjalista ds. marketingu i sprzedaży usług turystycznych oraz Joanna Osowska – kierownik recepcji w hotelu „Staromiejski” ★★★

# NOWY PROJEKT SCANII

Koncern Scania zainaugurował działalność w Polsce w 1995 roku. W Warszawie rozpoczęło działalność wówczas biuro Scania Polska S.A., które przejęło funkcję generalnego importera i przedstawiciela Scania w Polsce. W pierwszych latach działalności głównym zadaniem Scania Polska był rozwój sieci dealerskiej i serwisowej, a tym samym zapewnienie sprawnego funkcjonowania obsługi polskim i zagranicznym użytkownikom pojazdów Scania. Scania w Polsce, oprócz widocznych na drogach wielkich, a jednocześnie niezawodnych i ekologicznych ciężarówek (od września 2004 Scania, jako jedyny producent pojazdów użytkowych na świecie, posiada w ofercie silniki



spełniające normy Euro 4) stworzyła dla swoich klientów znakomicie rozwiniętą sieć 27 stacji serwisowych równomiernie pokrywających całą Polskę, gwarantującą użytkownikom pojazdów poziom usług, z których Scania znana jest na całym świecie.

Jak w każdym z ponad stu krajów świata, w których sprze-

dajemy nasze pojazdy, również w Polsce stanowią najwyższe standardy usług. 27 serwisów i sieć sprzedaży, którą tworzy 10 dealerów (w tym 5 należy do Scania Polska), wspomagana przez Centrum Szkoleniowe w Warszawie, Centralny Magazyn Części oraz Scania Finance Polska – oferująca klientom nowoczesne, dostosowane

do ich potrzeb rozwiązania finansowe – oraz całodobowy serwis drogowy Scania Assistance stanowią fundament Scania w Polsce.

W ciągu minionych lat Scania Polska S.A. osiągnęła zobowiązującą pozycję wśród liderów w sektorze ciężkich samochodów ciężarowych (ciągników siodłowych i podwozi pod zabudowę pow.16 ton). Dziś co 5 nowy pojazd ciężarowy kupowany w Polsce to Scania. Jednocześnie jesteśmy liczącym się dostawcą autobusów miejskich i autokarów.

Zaufanie, jakim obdarzyli nas użytkownicy pojazdów Scania w Polsce, stawia przed nami nowe wyzwania. Naszym obowiązkiem jest nie tylko zapewnienie kompleksowej obsługi: przedstawienia konkurencyjnej oferty produktów, finansowania zakupu, ale przede wszystkim zagwarantowania sprawnie działającej sieci stacji serwisowych, reprezentujących najwyższy światowy poziom. Warunkiem naszego sukcesu jest spełnianie i wyprzedzenie oczekiwań klientów.

MŁ

Fot. Zbigniew Bielecki



## SCANIA



### NASZE PERSPEKTYWY

– W ubiegłym roku wprowadziliśmy nową serię autobusów PS, dostarczyliśmy również do naszych klientów pierwsze pojazdy serii dwupoziomowych P4 (Double Decker). Dziś, w roku 2007 kontynuujemy i rozwijamy te działania. Przed nami kolejne 10 Double Decker'ów dla Szkocji (Lothian), zaś zaraz po nich wprowadzamy do produkcji pierwszego Double Decker'a serii PS. Rozpoczniemy od prototypu, a następnie po urlopie rusza już seryjna produkcja pierwszych czterech pojazdów dla Wielkiej Brytanii.

Obecnie pracujemy również nad nowym wyzwaniem, jakim jest produkcja na poziomie: 1500-2000 autobusów rocznie, w latach 2010-2013 (dzisiaj jest to: 900 autobusów na rok). Ten projekt, to wielka szansa i możliwości dla nas wszystkich w stworzeniu możliwie najlepszej fabryki, zdolnej sprostać coraz większym wymaganiom klienta odnośnie jakości, terminowości dostaw jak również spełnieniu wymagań SPS i ochrony środowiska naturalnego.

Tym samym, gorąco zapraszam wszystkich Was do uczestnictwa w waszych grupach usprawniających, aby wspomóc nasz wspólny nowy projekt.

Gert Flodkvist



# Sesja Rady Gminy Kobylnica



**W pierwszym rzędzie od lewej:** Krzysztof Czarnecki – Przewodniczący Komisji Rewizyjnej, Mirosław Głowacki – Zastępca Przewodniczącego Komisji Rewizyjnej, Leon Kiziukiewicz – członek Komisji Budżetu, Rozwoju Gospodarczego i Rolnictwa, Franciszek Zaremski – Zastępca Przewodniczącego Komisji Ochrony Zdrowia, Pomocy Społecznej i Spraw Publicznych, Stanisław Solarczyk – zastępca Przewodniczącego Komisji Oświaty, Kultury i Sportu, Romuald Weiwer – radny, Michał Jadłowski – Przewodniczący Komisji Ochrony Zdrowia, Pomocy Społecznej i Spraw Publicznych, Józef Gawrych – Przewodniczący Rady Gminy Kobylnica,

**W drugim rzędzie od lewej:** Ryszard Cichosz – członek Komisji Rewizyjnej, Zbigniew Krynicki – Przewodniczący Komisji Oświaty, Kultury i Sportu, Mariusz Kasprzak – Przewodniczący Komisji Budżetu, Rozwoju Gospodarczego i Rolnictwa, Leszek Kuliński – Wójt Gminy Kobylnica, Ryszard Hendryk – radny, Mirosław Krajewski – Zastępca Przewodniczącego Komisji Budżetu, Rozwoju Gospodarczego i Rolnictwa, Bogdan Popiel – Wiceprzewodniczący Rady Gminy Kobylnica.

Na zdjęci brak radnego Pana Tomasza Bajora.

**20 marca 2007 roku odbyła się VII Sesja Rady Gminy Kobylnica. W posiedzeniu brali udział radni, zaproszeni goście: Marian Jarząbek – członek Zarządu Powiatu i Radny Powiatu, Andrzej Wojtaszek oraz mieszkańcy gminy.**

Po przyjęciu porządku obrad i zatwierdzeniu protokołu z ostatniej sesji, radni przystąpili do omawiania kolejnych punktów z porządku posiedzenia.

Przewodniczący Rady Gminy oraz Wójt przedstawili informację z działań podjętych w okresie międzysesyjnym.

Następnie głos zabrał Komendant Gminnej Ochotniczej Straży Pożarnej, Pan Robert Smysło, który przedstawił szczegółową informację dotyczącą stanu bezpieczeństwa p.poż na terenie Gminy Kobylnica.

Kolejnym punktem porządku

było przedstawienie przez Pana Leszka Kulińskiego – Wójta Gminy Kobylnica sprawozdania dotyczącego realizacji gminnego planu gospodarki odpadami Gminy Kobylnica za okres od 2004 do 2006 roku.

**Podczas sesji podjęto uchwały dotyczące m.in.:**

- wprowadzenia zmian w budżecie gminy na rok 2007,
- określenia zasad zarządu mieniem Gminy Kobylnica,
- sprzedaży nieruchomości,
- wydzierżawienia nieruchomości,



- nieodpłatnego przejęcia nieruchomości do zasobów mienia gminnego,
- przyznania honorowego tytułu „Zasłużony dla Gminy Kobylnica” z okazji długoletniego pożycia małżeńskiego dla Państwa Ruth i Władysława Owsiuk, Państwa Heleny i Stanisława Pietrasik oraz dla Pana Edwarda Drapalskiego, wieloletniego sołtysa wsi Komiłowo.
- mandatu Wójta Gminy Kobylnica.

Informację z pracy stałych Komisji Rady Gminy złożyli Przewodniczący poszczególnych Komisji.

Ponadto radni omawiali sprawy dotyczące między innymi budowy kanalizacji sanitarnej,



remontu dróg, budowy świetlic, mieszkań komunalnych i socjalnych na terenie Gminy Kobylnica.

Radni wypracowali stanowisko dotyczące usunięcia naruszenia interesu prawnego w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla wsi Łosino z fragmentem Zajączkowa.

MM-J

# Zawody wędkarskie "ROWOKÓŁU"



Na zdjęciu uczestnicy zawodów. Jedyłą broniącą barw kobiecych była Pani Józefa Mazurek.

Od Elektrowni w Smołdzinie do Jazu w Człuchach odbyły się zawody wędkarskie spinningowo – spławikowe koła „Rowokół”. W rywalizacji udział wzięło udział 23 członków koła wędkarskiego z całej gminy Smołdzino. Rywalizowano o okazały puchar i atrakcyjne nagrody rzeczowe.



Na pierwszym planie prezes Stefan Walusiak

### KONKURENCJA SPININGOWA

- I miejsce Patyna Eugeniusz (nagroda – puchar, wędka i kołowrotek) – troć 38 cm
- II miejsce Tomasz Skorny (nagroda – wędka i kołowrotek)
- III miejsce Jan Kuna (kołowrotek)

### KONKURENCJA SPŁAWIKOWA

- I miejsce Zbigniew Jakubowski (wędka i kołowrotek) – troć 35 cm
- II miejsce Krzysztof Rożek (kołowrotek)
- III miejsce Leszek Kania (kołowrotek)



Zwycięzca konkurencji spinningowej Eugeniusz Patyna

W ramach wyróżnienia Pani Józefa Mazurek otrzymała żyłkę i komplet haczyków. Wędkarze, dzięki uprzejmości właściciela „UNI BAR ANNA”, mogli wymienić się wrażeniami z połowu ryb przy pysznej grochówce wojskowej, którą specjalnie na tę okazję przygotował Zdzisław Skocelas z restauracji „PO DRODZE”.



Nagrody wręczał z-ca wójta Janusz Dzierżba

# Plany na 2007 rok

W marcu odbyło się zebranie sprawozdawczo – wyborcze koła wędkarskiego “ROWOKÓŁ”. Otwarcia dokonał prezes koła Mariusz Lahutta. Przewodniczył Stefan Walusiak. Podczas zebrania wybrano nowego prezesa oraz członków koła.

Zabierając głos w-ce prezes Z.O.P.Z.W. w Słupsku podziękował wszystkim członkom koła za ogromny wkład pracy, który zaprocen-tował powiększeniem członków koła o blisko 80%. – A naszym nowym władzom życzę owocnej pracy – dodał.

Prezes przedstawił również sytuację Zarządu Okręgu P.Z.W. w Słupsku, zwracając się jednocześnie do Zarządu Koła z prośbą, by wszelkie proble-my koła w Słupsku były dyskutowane przez człon-ków Z.O.P.Z.W. Następnie ichtiolog Z.O.P.Z.W. w Słupsku zapoznał zebranych z planem zarybia-nia rzeki Łupawy. Zaproponował ponadto prze-rzut troci na Elektrownie w Smołdzinie.

Na zakończenie głos zabrał prezes Koła Wę-dkarskiego „ROWOKÓŁ”. Przedstawił zebrany plan działania na 2007 rok. – Przede wszystkim należy w porozumieniu z Zarządem Okręgu do-prowadzić do rozmów z dyrektcją Słowińskiego Parku Narodowego w sprawie wędkowania na jego terenie oraz wprowadzić całkowity zakaz połowu troci w okresie ochronnym – wymieniał Walusiak – W tegorocznych planach mamy rów-nież przeprowadzenie w kwietniu i lipcu akcji „Czysty brzeg Łupawy”, nawiązanie współpra-cy ze strażą słowińskiego parku oraz szkolenie dotyczące regulaminowego połowu z uczniami

gimnazjum ze Smołdzina. – Naszym celem jest też pozyskanie nowych członków dla naszego koła – podkreślał prezes.

### NOWY ZARZĄD KOŁA "ROWOKÓŁ"

- 1. Stefan Walusiak – prezes
- 2. Władysław Sroka – w-ce prezes
- 3. Tomasz Skorny – sekretarz
- 4. Ryszard Sobko – skarbnik
- 5. Mieczysław Kozak – członek
- 6. Henryk Świerczewski – członek

### Komisja Rewizyjna:

- 1. Lahutta Mariusz – przewodniczący
- 2. Jedynek Roman – członek
- 3. Kuntz Mirosław – członek

### Sąd Koleżeński:

- 1. Zieliński Jan
- 2. Kania Leszek
- 3. Makowski Mirosław

### Komisja Egzaminacyjna:

- 1. Kuntz Mirosław
- 2. Świerczewski Henryk

Joanna Sobko  
Fot. Jerzy Raube

# POMORZE POWALCZY

Piłkarze słupskiej A-klasy wracają do gry. Nie wszyscy zapadli w zimowy sen. Bardzo intensywnie przygotowywali się do rundy wiosennej zawodnicy Pomorza Potęgowo.

– Trenowaliśmy cztery razy w tygodniu plus mecze sparingowe – mówi wiceprezes Wojciech Rębacz. – Zajęcia specjalistyczne odbywały się pod kierunkiem nowego szkoleniowca Mirosława Iwana. Nie ukrywamy, że liczymy na awans do klasy okręgowej. Zajmujemy drugie miejsce w tabeli z niewielką stratą do Chrobrego Charbrowo. Przed nami jeszcze cała runda rewanżowa i jest duża szansa powiększenia do-robku. Od połowy rundy wiosennej drużyna grać będzie na nowej pły-cie boiska.

Jak się dowiedzieliśmy, nie będzie realizowana budowa sztucznego boiska. Były to tylko przymiarki i badanie możliwości inwestycyjnych. Piłkarze będą grać i trenować na naturalnej tra-wie. Pomorzem opiekuje się firma



CB. WINDENERGY oraz sprawdzo-ny już sponsor wójt Gminy Jerzy Awchimiemi. Na pierwszy mecz w rundzie rewanżowej pojedzie do Charbrowa duża grupa kibi-ców. Przejazd zapewnią władze gminy. Też się tam wybierzemy...

R  
Fot. Zbigniew Bielecki



# SŁUPSKA KLASA „A” - grupa II

### TERMINARZ ROZGRYWEK:

#### kolejka 13 - 31.03./1.04.2007r.

Jantaria/Orkan : Błękitni  
Skotawia : LKS  
Chrobry : Pomorze  
Iskra : KS  
pauza : Rowokół  
Wybrzeże : Sokół

#### kolejka 14 - 14/15.04.2007r.

Błękitni : Wybrzeże  
Sokół : pauza  
Rowokół : Iskra  
KS : Chrobry  
Pomorze : Skotawia  
LKS : Jantaria/Orkan

#### kolejka 15 - 21/22.04.2007r.

LKS : Błękitni  
Jantaria/Orkan : Pomorze  
Skotawia : KS  
Chrobry : Rowokół  
Iskra : Sokół  
pauza : Wybrzeże

#### kolejka 16 - 28/29.04.2007r.

Błękitni : pauza  
Wybrzeże : Iskra  
Sokół : Chrobry  
Rowokół : Skotawia  
KS : Jantaria/Orkan  
Pomorze : LKS

#### kolejka 17 - 5/6.05.2007r.

Pomorze : Błękitni  
LKS : KS  
Jantaria/Orkan : Rowokół  
Skotawia : Sokół  
Chrobry : Wybrzeże  
Iskra : pauza

#### kolejka 18 - 12/13.05.2007r.

Błękitni : Iskra  
pauza : Chrobry  
Wybrzeże : Skotawia  
Sokół : Jantaria/Orkan  
Rowokół : LKS  
KS : Pomorze

#### kolejka 19 - 19/20.05.2007r.

KS : Błękitni  
Pomorze : Rowokół  
LKS : Sokół  
Jantaria/Orkan : Wybrzeże  
Skotawia : pauza  
Chrobry : Iskra

#### kolejka 20 - 26/27.05.2007r.

Błękitni : Chrobry  
Iskra : Skotawia  
pauza : Jantaria/Orkan  
Wybrzeże : LKS  
Sokół : Pomorze  
Rowokół : KS

#### kolejka 21 - 3.06.2007r. - niedziela - godz.14.00

Rowokół : Błękitni  
KS : Sokół  
Pomorze : Wybrzeże  
LKS : pauza  
Jantaria/Orkan : Iskra  
Skotawia : Chrobry

#### kolejka 22 - 10.06.2007r. - niedziela - godz.16.00

Błękitni : Skotawia  
Chrobry : Jantaria/Orkan  
Iskra : LKS  
pauza : Pomorze  
Wybrzeże : KS  
Sokół : Rowokół

| M  | Drużyna                      | M  | Pkt | Zw | Rm | Por | Brm     |
|----|------------------------------|----|-----|----|----|-----|---------|
| 1  | GLKS „Chrobry” Charbrowo     | 11 | 30  | 10 | 0  | 1   | 49 - 9  |
| 2  | KS „Pomorze” Potęgowo        | 11 | 26  | 8  | 2  | 1   | 20 - 8  |
| 3  | KS „Skotawia” Dębica Kasz.   | 11 | 21  | 6  | 3  | 2   | 25 - 14 |
| 4  | KS „Iskra” Gogolewo          | 11 | 15  | 4  | 3  | 4   | 15 - 16 |
| 5  | KS „Rowokół” Smołdzino       | 11 | 13  | 3  | 4  | 4   | 8 - 10  |
| 6  | KS „Błękitni” Motarzyno      | 11 | 13  | 4  | 1  | 6   | 16 - 15 |
| 7  | KS „Jantaria/Orkan” Pobłocie | 11 | 12  | 3  | 3  | 5   | 18 - 24 |
| 8  | KS Damnica                   | 10 | 12  | 3  | 3  | 4   | 10 - 16 |
| 9  | GTS „Sokół” Szczypkowice     | 11 | 11  | 3  | 2  | 6   | 15 - 28 |
| 10 | LKS Łebunia                  | 11 | 7   | 1  | 4  | 6   | 11 - 30 |
| 11 | GKS „Wybrzeże” Objazda       | 11 | 6   | 1  | 3  | 7   | 8 - 25  |



**SZAFA 5D**  
~~2.159~~ **1.199**

**ŁOŻE 180/200**  
~~799~~ **444**



**DYSKONT  
MEBLOWY**

**Łap okazję!**



~~109~~ **59**

~~329~~ **222**

RTV STANDARD (buk)    ALDI II SZAFA (buk)

Słupsk, ul. Krzywoustego 8, tel. 0 59 843 40 04, e-mail: slupsk@aldimeble.pl

|                                                                                                                  |                                                                                                                  |                                                                                                                  |                                                                                                                   |                                                                                                                      |                                                                                                                    |                                                                                                                      |                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><del>269</del> <b>145</b>  | <br><del>95</del> <b>49</b>    | <br><del>199</del> <b>139</b>  | <br><del>479</del> <b>289</b>  | <br><del>659</del> <b>479</b>    | <br><del>239</del> <b>129</b>  |                                                                                                                      |                                                                                                                   |
| RTV RACK (buk)                                                                                                   | REGAŁ NISKI                                                                                                      | FOTEL AMANDA<br>(skóra ekologiczna)                                                                              | BIURKO MICRO (buk)                                                                                                | SOFA ROZKŁADANA BELLA                                                                                                | BIURKO MONTANA (olcha)                                                                                             |                                                                                                                      |                                                                                                                   |
| <br><del>549</del> <b>269</b> | <br><del>299</del> <b>159</b> | <br><del>999</del> <b>555</b> | <br><del>969</del> <b>499</b> | <br><del>1.679</del> <b>899</b> | <br><del>449</del> <b>249</b> | <br><del>1.399</del> <b>799</b> | <br><del>169</del> <b>89</b> |
| GARDEROBA<br>CHAMPION (buk)                                                                                      | REGAŁ<br>Z SZUFLADAMI                                                                                            | SZAFA RAUMWUNDER<br>PLUS (buk)                                                                                   | SZAFA SATURN<br>(buk)                                                                                             | SZAFA ILLUMINATION<br>(klon)                                                                                         | SZAFA MODENA<br>(sosna/niebieski)                                                                                  | SZAFA<br>TRINIDAD (buk)                                                                                              | REGAŁ WYSOKI<br>(różne kolory)                                                                                    |

**ZAPRASZAMY! od poniedziałku do piątku 10-18, sobota 10-15**



## Słupski Ośrodek Sportu i Rekreacji

po raz kolejny wychodzi z bardzo atrakcyjną ofertą, skierowaną do mieszkańców miasta Słupska i okolic. Tym razem to propozycja dla osób z wadami postawy (wklęsłe plecy, skolioza) i schorzeniami stawów biodrowych (choroby pertesa, dysplazje biodrowe itp.).

W zajęciach będą mogli uczestniczyć dzieci od 7 roku życia, młodzież szkolna oraz dorośli.

Zajęcia korekcyjne odbędą się w wodzie, do wyboru na małej lub dużej niecce pływalni.

Poprowadzą je Michał Budzich i Agnieszka Kuliberda. Odbywa się już nabór do grup z gimnastyką korekcyjną i rehabilitacją. Zgłoszenia i zapisy pod numerem:

**0502 364 555 lub 0601 535 900**



# Transport

## Słupsk



**ORLEN Transport Słupsk Sp. z o.o.**  
 ul. Grodzka 6, 76-200 Słupsk, tel. 059 843 23 10, fax 059 848 23 07  
 Dział Marketingu i Sprzedaży  
 tel./fax 059 848 23 75, tel. kom. 0 602 33 00 33,  
[www.orlentransport.slupsk.pl](http://www.orlentransport.slupsk.pl)

- usługi transportowe
- sprzedaż oleju opałowego **ekoterm** *plus*
- sprzedaż paliw płynnych



# ... LECZYMY Z CHORYCH CEN

# TANIE LEKI



**"Dom Leków"**

**Słupsk ul. Sienkiewicza/  
Jedności Narodowej**

tel. (0-59) 840 30 30  
czynne: pon-pt 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>



**"Dom Leków"**

**Słupsk, ul. Szczecińska 36K**

tel. (0-59) 840 30 31  
czynne: pon-czw. 9<sup>00</sup>-21<sup>00</sup>, pt - 9<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>  
sob - 9<sup>00</sup>-21<sup>00</sup>, niedz - 9<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>



**"MARIACKA"**

**Słupsk, ul. Jagiello 3**

tel. (0-59) 842 98 03  
czynne: pon-pt 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>  
sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>



**"CENTRUM FARMACEUTYCZNE  
W SŁUPSKU"**

**Słupsk, ul. Kopernika 28**

tel. (0-59) 840 26 20  
czynne: pon-pt 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup> sob i niedz. 10<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>



**"RATUSZOWA"**

**Słupsk, ul. Tuwima 4**

tel. (0-59) 842 49 57

**CZYNNA CAŁĄ DOBĘ**

Apteka

Apteka

Apteka

# BEZPŁATNY DOWÓZ

## infolinia 0 801 59 59 59



# ... Z NAMI STAĆ WAS NA ZDROWIE

# Szpital na miarę XXI wieku

**Z Ryszardem Stusem, dyrektorem Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego w Słupsku im. Janusza Korczaka, rozmawia Magdalena Łagun**

– **Otwarty został nowy szpital. Skąd pieniądze na sprzęt?**

– Pieniądze dla oddziału dializ i oddziału nefrologicznego otrzymaliśmy od urzędu marszałkowskiego – była to kwota milion dwieście tysięcy złotych. Środki te zabezpieczyły zakup najnowszych urządzeń do dializowania. Na naszym terenie jest grupa około 75 osób z problemem niewydolnych nerek. Podtrzymujący przy życiu oddział dializ został otwarty z myślą o tych pacjentach.

– **Jest problem z kardiologią, z badaniem inwazyjnym. Jakie są perspektywy rozwiązania tego problemu?**

– Kardiologia jest w chwili obecnej w trakcie intensywnego rozwoju. Grupa czterech lekarzy kształci się, by powoli przejąć funkcje lekarzy dojeżdżających z Gdańska na badanie inwazyjne. Oprócz tego zamierzamy na kardiologii zatrudnić jeszcze jednego lekarza, który rozpocznie specjalizację. W najbliższym czasie specjalizację z kardiologii i z interny zdawać będzie kolejnych dwoje lekarzy. Jaka czeka nas przyszłość, trudno powiedzieć – wszystko zależy od sytuacji w naszym kraju. Cały czas zagrożeni jesteśmy konkurencją płacową ze strony zachodu. Naszym lekarzom oferowane są nie tylko wyjazdy weekendowe i tygodniowe. Nie należy lekceważyć zagrożenia ze strony zachodniego rynku pracy.

– **Uruchomienie nowego szpitala wiąże się z reorganizacjami. Czy i jakie oddziały zostaną zamknięte?**

– Z pewnością nowy szpital funkcjonować będzie inaczej. Uruchomiona zostanie jedna izba przyjęć, która jednocześnie będzie szpitalnym oddziałem ratowniczym, z zabezpieczeniem w postaci dyżuru lekarskiego, z osobnym zespołem, możliwością wykonania zabiegu bezpośrednio na izbie. Nowy szpital pozwoli nam również na ogromny komfort terytorialny. Szczególnie trudna sytuacja jest obecnie w szpitalu przy ul. Kopernika. Tam, mimo że jest możliwość wprowadzenia większej ilości ka-

dry - topografia uniemożliwia poprawę.

Oczywiście dalszą częścią reorganizacji będzie rozbudowa oddziału kardiologicznego, który w tej chwili ma 32 stanowiska. Chcemy jeszcze teraz zwiększyć ich ilość do 38, teraz, czyli w starzych warunkach. Kardiologia jest częścią interny, którą musimy zbudować. Według sygnałów lekarzy ordynatorów oddziału internistycznego, pierwszego i drugiego, ilość pacjentów kardiologicznych, leżących na przykład na pierwszym wewnętrznym, dochodzi do 60-70 procent.

Podkreślam jednak, że już w tej chwili rozbudowuje się ta część interny, która jest kardiologią. Rozbudowujemy oddział płucny. Rozwijana jest nefrologia – jako osobny oddział. Mamy hematologię i endokrynologię. Te cztery oddziały internistyczne zostaną rozbite na potężny oddział kardiologiczny, z zapleczem do zabiegów o charakterze kardiologii inwazyjnej. Natomiast oddział stricte wewnętrzny będzie jeden na Hubalczyków. Ukształtuje on profil leczenia chorób, wyodrębniony po oddzieleniu wcześniej wspomnianych profili specjalistycznych. Wysoko specjalistycznych, ponieważ niewielkie szpitali posiada pododdziały hematologii czy endokrynologii.

Kolejną zmianą będzie mocne rozbudowanie onkologii i hemoterapii – posiadamy już bardzo zaawansowane tech-

nologicznie zaplecze. Oddział będzie umieszczony na jednym poziomie z chirurgią onkologiczną. To sąsiedztwo stanie się uzupełnieniem sposobu postępowania, który zamierzamy wprowadzić w najbliższym czasie. Proces diagnozowania choroby nowotworowej będzie możliwy już podczas operacji, m.in. przy pomocy gamma kamery.

Być może w przyszłym roku odzyskamy również chirurgię naczyniową, która została nam odebrana ze względu na brak jednego specjalisty. W tej chwili kształci się potrzebny drugi chirurg.

– **Jaki los czeka oddział zakaźny?**

– Jesteśmy w trakcie uruchamiania poradni chorób zakaźnych, która zostanie umieszczona na oddziale chorób zakaźnych. Już niebawem zostanie również podjęta decyzja, czy w nowym szpitalu powstanie taki oddział. Moim zdaniem ogromna suma pieniędzy, która byłaby konieczna do jego uruchomienia, powinna zostać inaczej rozdysponowana. W przypadku pacjenta z chorobą zakaźną, jedynym właściwym sposobem postępowania jest leczenie sposobem akademickim, nieosiągalnym u nas, a możliwym w szpitalu w Gdańsku. Tamtejszy oddział ma wykorzystane tylko około 30-40 procent łóżek. Czy należy w Słupsku tworzyć 20 dodatkowych miejsc? Znacznie lepszym wykorzystaniem tych funduszy byłoby rozwijanie poradnictwa dla pacjentów z chorobą zakaźną. Do dziś nie mamy takiej placówki. W poradni można by wykonać szereg badań – pacjenci nie musieliby być kierowani od razu do Gdańska. W dużym zakresie właśnie poradnictwo wyczerpałoby podejście terapeutyczne.

– **Dziękuję za rozmowę**



Fot. Zbigniew Bielecki

## Wybieramy Lekarza i Pielęgniarkę Roku 2007

Starostwo Powiatowe w Słupsku wspólnie z Urzędem Miejskim w Słupsku zapraszają do udziału w piątej edycji plebiscytu z „Sercem do serca”, w którym wybierzemy Lekarza i Pielęgniarkę Roku 2007 Miasta Słupska i Powiatu Słupskiego.

Aby wziąć udział w plebiscycie wystarczy wypełnić czytelnie kupon i przesłać pocztą (lub dostarczyć osobiście) do redakcji „Zbliżeń”, 76-200 Słupsk, ul. H. Sienkiewicza 1/2, do Starostwa Powiatowego w Słupsku, ul. Szarych Szeregów 14 (karton przy portierni) lub do Urzędu Miejskiego w Słupsku, pl. Zwycięstwa 3 (Biuro Obsługi Interesanta).

W plebiscycie chcemy wyróżnić lekarzy i pielęgniarki, którzy w swojej codziennej pracy mają wielkie serce do swoich pacjentów, traktują nas życzliwie i starają się nam naprawdę pomóc. Którzy nas nie zbywają i nie żalują nam skierowań na badania specjalistyczne. Wyłonić tych lekarzy i te pielęgniarki, które zawsze mają dla nas czas, których lubimy i cenimy, do których mamy pełne zaufanie i nie boimy się im powierzyć naszego zdrowia.

Plebiscyt obejmuje wszystkich pracowników ochrony zdrowia pracujących w mieście i powiecie słupskim, a więc do tytułów można zgłaszać lekarzy i pielęgniarki podstawowej opieki zdrowotnej, specjalistów pracujących w poradniach i przychodniach, lekarzy pogotowia, lekarzy i pielęgniarki szpitala, zakładów rehabilitacji leczniczej itp.

Na kupony czekamy do 31 marca br. W naszym plebiscycie zwyciężą oczywiście ci, którzy otrzymają najwięcej głosów od swoich pacjentów. Na danego lekarza i pielęgniarkę możemy oddać jednak tylko jeden głos. Powtarzające się od tej samej osoby kupony uznane zostaną za nieważne.

Najlepszych lekarzy i najlepszych pielęgniarki nagrodzimy statuetkami, dyplomami i nagrodami rzeczowymi. Największą dla nich nagrodą będą jednak głosy od pacjentów!

Wśród wszystkich uczestników plebiscytu rozlosujemy atrakcyjne nagrody rzeczowe. Takie nagrody przygotowaliśmy też dla tych czytelników „Zbliżeń”, którzy szerzej, poza kuponem, uzasadnią swój wybór i opiszą, dlaczego właśnie ten lekarz i ta pielęgniarka powinni zostać wyróżnieni.

Rozstrzygnięcie konkursu i ogłoszenie wyników odbędzie się w kwietniu br. podczas uroczystego spotkania zorganizowanego z okazji Światowego Dnia Zdrowia. Nazwiska głównych laureatów plebiscytu i osób nagrodzonych podamy w prasie.

Kupony do głosowania będą dostępne w widocznych miejscach w zakładach opieki zdrowotnej. Jeżeli po nie sięgniemy i wypełnimy, wybierzemy lekarza i pielęgniarkę, której w ten sposób podziękujemy, a z pewnością na to podziękowanie zasługują.

**Organizatorzy Plebiscytu**

### WYBIERAMY LEKARZA I PIEŁĘGNIARKĘ ROKU 2007



**MIASTA SŁUPSKA  
I POWIATU SŁUPSKIEGO**



Imię i nazwisko LEKARZA / Miejsce pracy:

.....

Imię i nazwisko PIEŁĘGNIARKI / Miejsce pracy:

.....

Uzasadnienie wyboru:

.....

Imię i nazwisko, adres głosującego:

.....



Głosujemy na lekarzy i pielęgniarki ze wszystkich zakładów opieki zdrowotnej miasta Słupska i powiatu słupskiego (ośrodków zdrowia, poradni specjalistycznych, przychodni i szpitala).

**Można głosować tylko raz na tę samą osobę!**

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych z 29.08.1997 r.



Ewa Wycichowska jest jedną z najwszechstronniej uzdolnionych tancerek w Polsce. Znana z twórczej odwagi, nieustannych poszukiwań nowych form i środków wyrazu.

W jej repertuarze spotkamy zarówno pozycje baletu klasycznego, jak i tańca nowoczesnego. Ukończyła poznańską szkołę baletową, otrzymała dyplom magisterski w zakresie pedagogiki tańca w Akademii Muzycznej w Warszawie, tytuł I solistki oraz I tancerki Teatru Wielkiego w Łodzi. Umiejętności poszerzała i rozwijała w Paryżu i Holandii. Od 19- tu lat pełni obowiązki dyrektora naczelnego i artystycznego Polskiego Teatru Tańca – Baletu Poznańskiego.

Edyta Paszko rozmawia z artystką o życiu zawodowym i prywatnym:

**Dlaczego właśnie taniec stał się Pani życiem? Jest to dla pewnego rodzaju wejście w metafizykę?**

– Jestem przekonana o tym, że taniec przekazuje metafizykę i myślę. Wiemy o tym wszyscy, czasem tylko nie zdajemy sobie z tego sprawy. Bo taniec to również rytuał, czyli to co dzieje się na przykład w kościele. Tam też tańczymy

**Teatr tańca współczesnego to złożona dziedzina sztuki. Czy teatr tańca jest dla każdego odbiorcy?**

– Teatr tańca jest dziedziną sztuki dla publiczności, która oczekuje nie tylko popisu, ale jakiejś myśli, pewnych emocji. Widz przychodząc do teatru, chce coś przeżyć, zrozumieć, zostać dotkniętym czymś irracjonal-

# „Wszystko krąży wokół tańca...”

Wywiad z Ewą Wycichowską – tancerką, choreografem, pedagogiem i dyrektorem Polskiego Teatru Tańca w Poznaniu.

nym. Otworzyć swoją wrażliwość. Po to jesteśmy, ja i mój teatr tańca, żeby uwrażliwiać widzów, prowadzić z nimi swoisty dialog. Kiedyś taniec był wyrazem łączności z Bogiem – tańczyli kapłani i kapłanki. W tej chwili to, co reklamuje się, to tylko taniec z gwiazdami i taniec erotyczny.

**Dlaczego z tylu rodzajów tańca wybrała Pani akurat taniec współczesny, co jest w nim niezwykłego?**

– Taniec współczesny towarzyszył mi już w szkole, jako jedna z technik wyrażania siebie. Będąc primabaleriną, tańcząc wiele lat w Teatrze Wielkim w Łodzi, miałam szansę spróbowania swoich sił w repertuarze klasycznym, demiklasycznym i we współczesnym. Podczas studiów w Paryżu w L'Academie de la Danse, to właśnie taniec współczesny był moim hobby. Po powrocie do Polski stał się moim środkiem wyrazu. Choreografię i pedagogikę skierowałam na taniec współczesny – ponieważ pozwala wyrazić najwięcej. Nie ma w nim ograniczeń konwencji, jest otwarty na każdy rodzaj wyrazu.

**Czy właśnie z powodu dużej dowolności łączenia technik wybrała Pani realizowanie się w tańcu współczesnym, w teatrze tańca?**

– W Teatrze Tańca można łączyć, w samym tańcu współczesnym jest różnie – są różne szkoły i techniki. Taniec współczesny ma

niestety pewne kanony i ograniczenia. W Teatrze Tańca, jako gatunek, mogę użyć każdej z technik, łącznie z klasyczną, tańcem disco, hip – hopem, używaniem głosu. Tu jako środek wyrazu może służyć człowiekowi każdy rodzaj sztuki, to synteza ich wszystkich.

**Włączyła Pani do codziennej pracy szkoleniowej metody oparte na technikach wschodnich: tai chi, tai jitsu, aikido, yoga, body conditioning... Dlaczego? Co one dają tancerzowi?**

– Myślę, że te techniki w ogóle wiele dają człowiekowi – więc tancerzowi, który używa swojego ciała, jako instrumentu, dają jeszcze więcej. Świadomość ruchu i ciała są bowiem u niego konieczne. Połączenie „body – mind” – a więc: ciało – umysł, wspomagają dawne sposoby poruszania się i uczenia się koncentracji. Są więc absolutnie przydatne, by służyć jako warsztat dla współczesnego tancerza. To również pewien rodzaj filozofii, sposób szkolenia ciała oraz łączenia umysłu z ciałem.

**Czy treningi wymagają wielu wyrzeczeń?**

– Jeśli to jest zawód i pasja, to oczywiście wymaga wyrzeczeń. Zawsze tak jest. Poświęcenie związane z tym zawodem wymagane jest już od dziecka uczącego się, na przykład, w szkole baletowej

**Jakie cechy powinien posiadać dobry tancerz? Czym kieru-**

**je się Pani w ocenie tańca?**

– Inne wymagania są w Teatrze Muzycznym, inne w zespole baletowym, jeszcze inne w zespole ludowym, inne do Teatru Tańca... Do typu tańca, który my reprezentujemy, czyli profesjonalnego, gdzie umiejętności muszą być z zakresu bardzo wielu technik, bazą jest oczywiście technika klasyczna. Jednak im większa znajomość różnych szkół, technik tańca współczesnego, tym lepiej. Przede wszystkim ważna jest umiejętność kreatywna i partnerstwo. Obecność na scenie wymaga bowiem dojrzałości zarówno ruchowej jak i dojrzałości wewnętrznej.

**Ważniejszy jest profesjonalizm techniczny tancerza czy jego wrażliwość?**

– Jedno i drugie, ale przede wszystkim kreatywność, czyli zaznaczenie tego, co jest tożsamością, indywidualnością. Dobry tancerz musi mieć jakąś charyzmatyczną osobowość, fluidy, przyciąganie... Nie wystarczy tylko technika – to za mało.

**Pisarz zapisuje wymyślone przez siebie teksty, muzyk przelewa melodie w formie nut. A jak choreograf utrwała swoje pomysły na dany układ taneczny? Jak wygląda codzienna praca zespołu?**

– Dzień tancerza w Teatrze Tańca jest różny w zależności od tego, czy jesteśmy na wyjeździe, czy na miejscu. Jesteśmy teatrem podróżującym. Choreografia do sztuki teatralnej – tanecznej powstaje w ten sposób, że dużo czasu poświęca się na improwizację do jakiejś twórczości, do jakiegoś tematu muzycznego. Z tego rodzi się dopiero idea spektaklu, jego przesłanie i emocje. Efekt końcowy zależy oczywiście od wykonawców, którzy biorą w tym udział. Jest to czasami dość długi proces – nie wszystkie elementy, które są na próbach wchodzą w spektakl.

**Karierę zaczynała Pani jako tancerka baletowa, dzisiaj jest choreografem. Skąd czerpie Pani inspirację do tworzenia?**

– Nie ma recepty na twórczość. Inspiracja może być wszędzie. Obok nas, w słowie, obrazie, naturze, może być dźwiękiem. Za każdym razem co innego wzbudza moment do kreacji. Czasami są to żądane z zewnątrz tematy, żądane formy do ujęcia, czy muzyka do realizacji. Profesjonalista musi umieć działać jakby na zamówienie, tak jak to robił Mozart i Bach, ale mimo to starać się realizować własne marzenia artystyczne. Powinien umieć połączyć w powstającym spektaklu to, co jest aktualne i to, co górnolotnie nazywamy przesłaniem.

**Czy są ramy wiekowe, po przekroczeniu których nie można już zostać profesjonalnym tancerzem?**

– W balecie na pewno tak, im wcześniej osoba zaczyna naukę, tym lepiej. Takim wiekiem do szkoły baletowej jest 10 lat. Do tańca współczesnego można startować później, ale wymaga to niesamowitej świadomości i używania głowy do wykształcenia nóg.

**Jaką szkołę należy ukończyć, aby zostać profesjonalnym tancerzem tańca współczesnego?**

– Na razie w Polsce nie ma takiej szkoły. Trzeba wyjechać za granicę, do Londynu, Holandii, Belgii, Niemiec, Stanów Zjednoczonych lub Francji. Mają i u nas powstać szkoły, które będą przygotowywały do tańca współczesnego, nie wiem jednak, czy będą kształciły profesjonalnie. Na razie przyjmują najzdolniejszych i kształcą ich kilka lat – zarówno od strony warsztatowej jak i mentalnej. W Polsce dziś są tylko szkoły baletowe.

**Z perspektywy własnych doświadczeń co mogłaby Pani przekazać młodym ludziom marzącym o karierze tancerza, tancerki?**

– Żeby się na początku zastanowili, czy to właśnie jest ich marzeniem, bo przecież nie trzeba być zawodowcem, aby tańczyć. Można tańczyć z miłości, zajmować się tym, poświęcać temu wiele czasu i również czerpać ogromną satysfakcję.



## Wybory Miss i Mistera Wsi 2007

Szykuje się kolejna impreza z udziałem pięknych panien, przystojnych kawalerów i blisko tysięcej publiczności.

Już 24 marca br., o godz. 18.00 w Hali Sportowej w Głównych odbędą się VII Wybory Miss Wsi Powiatu Słupskiego i V Wybory Mistera Wsi Powiatu Słupskiego 2007. Organizatorzy czekają jeszcze na zgłoszenia kandydatek i kandydatów.

Aby wziąć udział w konkursie należy mieć ukończone 17 lat i stałe zameldowanie na wsi. Innym formalnym wymaganiem nie ma. Kandydaci powinni mieć też duże poczucie humoru i umieć się ciekawie zaprezentować podczas wyborów.

W programie imprezy zaplanowano Konkurs piękności i elegancji, Wybór Najpiękniejszych Panien i Przystojnych Panów, zabawne konkurencje – również z udziałem publiczności oraz

występy wokalistów i formacji tanecznych.

Gościem specjalnym imprezy będzie zespół Happy End, znany m.in. z przeboju „Jak się masz, kochanie?”.

Po raz pierwszy w Głównych przyznane zostaną również tytuły Miss Wsi Pomorza Środkowego 2007 i Mistera Wsi Pomorza Środkowego 2007. Do konkursu zaproszono panny i kawalerów z całego Pomorza Środkowego.

Na wszystkie laureatki i laure-

atów czekają atrakcyjne nagrody rzeczowe przygotowane przez organizatorów. Patronat medialny nad wyborami objęli: „Dziennik Bałtycki”, Radio Koszalin oraz Telewizja Słupsk.

Na zgłoszenia chętnych do udziału w wyborach czeka Gminny Ośrodek Kultury w Głównych

ul. T. Kościuszki 13, tel. (059) 811-61-27, kom. 508-210-032.

Zgłosić można się też w Staro-



stwie Powiatowym w Słupsku, ul. Szarych Szeregów 14, pok.46, tel. (059) 842-54-17, e-mail: zych@powiat.slupsk.pl

Zgłoszenia przyjmowane są do dnia 16 marca br.

MŁ  
Fot. Zbigniew Bielecki

Natomiast jeśli czujemy, że jedynie to chcemy w życiu robić, temu się poświęcić – to trzeba to robić. Najlepiej wtedy wyjechać do profesjonalnej szkoły..

**Czy podczas tańca na scenie zdarzają się czasami wpadki?**

– Człowiek jest tylko człowiekiem. Podczas spektaklu wszystko dzieje się tu i teraz. Dlatego coś nieoczekiwanego może się oczywiście wydarzyć. Zwłaszcza przedmioty bywają złośliwe, coś może się urwać, coś spadać albo nie utrzymać się. Jednak cały zespół, również techniczny, jest na tyle profesjonalny i przyzwyczajony do różnych przestrzeni oraz możliwości technicznych, że nigdy nie cierpi na tym spektakl. Wszyscy jesteście nastawieni na to, że na każdym spektaklu, musi być przede wszystkim całkowita koncentracja.

**Jakiej muzyki słucha Pani prywatnie?**

– Prywatnie słucham takiej muzyki, jakiej potrzebuję albo poszukuję w danej chwili. Jednak zawsze najchętniej idę na koncert lub uczestniczę w wydarzeniach muzycznych. To doskonałe miejsca dla nowych inspiracji. Mam też moją prywatną fonotekę od kompozytorów, którzy przysyłają mi swoje utwory – zawsze chętnie ich słucham.

**Co uważa Pani za swój największy sukces?**

– Mój sukces, to Polski Teatr Tańca, który mimo swojej formuły, której nie można schować do sejfów, by ją później sprzedać, mimo niekomercyjnego działania, raczej duchowego niż nastawionego na korzyści materialne – rozwija się. Mam też następców – wiem, że ta sztuka może stać się w Polsce ważna dla wielu ludzi.

**Czy jest Pani zadowolona z występu w Słupsku?**

– Jestem bardzo zadowolona! Słupska publiczność, wśród której zauważyłam i dzieci i osoby starsze, wspaniale przyjęła spektakl. Wiem wtedy, że taniec to dziedzina sztuki, która ściąga różnego widza. Ale zawsze takiego, który pragnie się z prawdziwą sztuką spotkać – bardzo uważnie przyjmuje spektakl, reaguje bezpośrednio. Naprawdę bardzo chętnie ponownie odwiedzimy Słupsk.

– Dziękuję za rozmowę.

Edyta Paszko



Polska aktorka filmowa i teatralna. Z wyróżnieniem ukończyła Państwową Wyższą Szkołę Teatralną w Warszawie. Uczennica Tadeusza Łomnickiego, Zbigniewa Zapasiewicza i Jana Kreczmara. Zagrała w kilkunastu filmach polskich, między innymi: „Krótki film o miłości” Krzysztofa Kieślowskiego, „300 mil do nieba” Macieja Dejczer. Jednak za najważniejszą rolę uważa kreację w filmie „Cześć Tereska” Roberta Glińskiego. Największą popularność przyniosła jej rola Elżuni Kleczkowskiej w serialu „Złotopolscy” w reżyserii Radosława Piwowarskiego. W poniedziałkowy wieczór, ostatni w ramach Konfrontacji Sztuki Kobiecej w Polskiej Filharmonii Sinfonia Baltica, mieliśmy okazję zobaczyć aktorkę w monodramie Remigiusza Grzeli „Uwaga – złe psy!” w reżyserii Michała Siegoczyńskiego. Za wybitną rolę dramatyczną Anity Szaniawskiej w tym spektaklu została wielokrotnie nagrodzona – Grand Prix Ogólnopolskiego Przeglądu Monodramu Współczesnego, Warszawa 2006; Grand Prix w Konkursie na wystawienie polskiej sztuki współczesnej 2006, organizowanego przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Teatr Narodowy – oraz uznana została jako najlepsza w sezonie teatralnym 2005-2006 przez „Rzeczpospolitą” i „Przekrój”. Tygodnik „Polityka” w subiektywnym rankingu aktorów nazwał tę rolę „Zwycięstwem”. Obsadzona w tej roli aktorka dowiodła, że granie w serialu telewizyjnym zupełnie nie przeszkadza w kreowaniu dramatycznej postaci w teatrze żywego planu. Mistrzowsko tworzy postać Anity z detali – mimiki, głosu, spojrzenia.

# Nie dla mnie rola królowej

**Z Małgorzatą Rożniatowską rozmawia Edyta Paszko**

**– Większość zjadaczy chleba kojarzy panią przede wszystkim z Elżunią Kleczkowską. Czy nie przeszkadza Pani taki wizerunek?**

– Nie, zupełnie nie! To też jest moja widownia, nie chciałabym wcale jej zmieniać. Najczęściej gram bardzo charakterystyczne role komediowe, być może tak mnie ludzie postrzegają. Prywatnie jestem osobą raczej wyciszoną, spokojną. Elżunia jest inna – i właśnie za to tak ją lubię. Dodam, że serial „Złotopolscy” w założeniu miał 10 odcinków! Który to już leci?

**– Po latach grania w komediach przyszła rola najważniejsza – zagrała Pani postać Anity Szaniawskiej...**

– Tak, to była bardzo ważna rola w moim życiu. Teraz zauważam w ludziach chorych psychicznie coś specyficznego, trudnego do określenia... Bardzo chciałam zagrać poważną, trudną rolę – to daje ogromną frajdę!

Rola Anity przyszła bardzo nieoczekiwanie. Po prostu autor sztuki zadzwonił i poinformował mnie, że mam ją zagrać.. i że czasu jest niewiele. Trochę mina mi zrzedła, początkowo wahałam się nawet, czy ją przyjąć. Z drugiej strony miło mi było, że po dziesięciu latach sobie o mnie przypomnieli i że ma dla mnie ciekawą propozycję. Wahałam się. Jednak tak często do mnie dzwonił, że musiałam się zgodzić (śmiech). Ale tremę miałam przed premierą! Do trzeciej potęgi!

**– Premiera została oceniona bardzo pozytywnie. Za tę rolę otrzymała pani wiele prestiżowych nagród.**

– Koleżanka powiedziała mi, że recenzja jest, zacytuje: „Jezus, Maria!”. Proszę mi wierzyć, mało zawału nie dostałam. Ale już po pierwszym zdaniu wiedziałam, że jest dobrze. Ocena była bardzo pozytywna, wręcz entuzjastyczna.

**– Co było dla Pani najtrudniejsze w tej roli?**

– Przytłoczył mnie na początku ogrom pracy, brak potrzebnego czasu na oswojenie się z tą postacią i świadomość, że w monodramie gram pierwszy raz w życiu. Ponadto prawie równocześnie miałam inną premierę w Teatrze Współczesnym w Warszawie... Mimo to starałam się jak najwięcej o Anicie Szaniawskiej przeczytać, widziałam jej fotografie. Bo nie chciałam jej zmieniać.

**– Czy spotkała pani osoby, które pamiętają Anitę?**

– Nie od razu, ale po kilku spektaklach przyszła pierwsza osoba, potem kolejne. Mówili, że pamiętają właśnie taką Anitę. Nie tylko tą złą kobietę, sadystkę, złośliwą. Pamiętają człowieka i bardzo ważne jest dla nich ponowne spotkanie z nią – tym razem w teatrze.

**– Zagra pani raz jeszcze w monodramie?**

– Jestem chyba przesadna, bo myślę, że takie szczęście dwa razy się nie zdarzy. Z drugiej jednak strony życie jest ogromna niespodzianką – nigdy nic nie wiadomo. Na pewno jeżeli miałabym zagrać w monodramie, chciałabym by był na inny temat. Żeby nie powielać. Najlepsze jest to, co nowe. Wszystko co już było, co przeszło, czym już człowiek się zachwyca i nasycił – dla mnie odpada.

**– Kto jest dla Pani autorytetem?**

– Temat rzeka! Miałam wspaniałych profesorów, miałam szczęście pracować z Łomnickim, Zapasiewiczem, Mrozowską – to nie była nauka, ale wielkie przeżycie duchowe. Choć nie brakowało stresów. Na pierwszym roku mieliśmy zajęcia z pantomimy, które odgrywałam na scenie – to był prawdziwy koszmar! Pamiętam też numer, jaki zrobił mi tuż przed egzaminem profesor Zapasiewicz. Podszedł do mnie i powiedział, że przygotowujemy od pół roku przeze mnie monolog do niczego się nie nadaje, że muszę w nim sporo zmienić. Mało nie zemdlałam, wchodząc potem na scenę! Ze stresu przypominałam sobie wtedy wszystko, co nam mówił podczas zajęć. I całkiem dobrze zdałam. To była ostra szkoła. Długo by wymieniać wszystkich, od których uczyłam się życia.

**– Bywały trudne momenty w Pani karierze artystycznej?**

– Tak, życie nauczyło mnie pokory. Już na pierwszym roku dowiedziałam się, że z moimi warunkami pierwsze dziesięć lat będę na kompletnym bezrobociu. Wszystkie role tzw. amerykańskie z pewnością mnie ominą, królowy również... (śmiech) Bałam się startu, ale przynajmniej nie chodziłam z głową w chmurach. Byłam nastawiona na to, że nie będzie mi łatwo. Nic jednak nie było w stanie odwieść mnie od marzenia, by zostać aktorką!

**– W filmach gra pani głównie epizody?**

– Charakterystyczne epizody i role drugoplanowe. Około 40-tu filmów. Najważniejsza była dla mnie rola matki w „Cześć Tereska”. Dlaczego nie bywam główną bohaterką? Pewnie dlatego, że kino rządzi się swoimi prawami. Nikt nie pisze scenariuszy dla kobiet w średnim wieku.

**– Co jest Pani największym marzeniem?**

– Chcę szczęśliwie przeżyć swoje życie. Kochać i być kochaną. Tak naprawdę chyba każdy człowiek właśnie o tym najbardziej marzy. Nie jestem oryginalna.

– Dziękuję za rozmowę.



SALON FRYZJERSKO-KOSMETYCZNY  
J.K. Pyra  
KOSMETYKA WŁOSKA  
HANTESIS  
SŁUPSK  
Słupsk, ul. Tuwima 4 tel. 0 59 847 54 33

AGENCJA  
**Fotech**  
REKLAMOWO-WYDAWNICZA

**AGNIESZKA SUDOŁ**  
OFFICE MANAGER  
ul. Wojska Polskiego 46-47  
76-200 Słupsk  
tel. +48 501 354 197  
e-mail: z.sudol@globo.pl

**SUPEROFERTA**

PROJEKTUJEMY  
I WYKONUJEMY **WIZYTÓWKI**  
DRUKIEM CYFROWYM  
**W KAŻDYM NAKŁADZIE**



sklep medyczo-zielarski  
**PANACEUM**  
leki ■ zioła ■ kosmetyki ■ żywność dla zdrowia  
76-200 Słupsk, ul. Banacha (Hala Targowa, boks 12 A)  
tel. 0 59 845 72 91

al. Sienkiewicza 1/2 76-200 Słupsk  
tel./fax 0 59 842 98 20 e-mail: fotech1@wp.pl  
[www.reklama.slupsk.pl](http://www.reklama.slupsk.pl) [www.fotografia.slupsk.pl](http://www.fotografia.slupsk.pl)





## spod kosza Powrót ENERGI

Niespodzianki, to była specjalność koszykarzy ENERGI Czarnych Słupsk w ubiegłym sezonie. Tuż przed końcem 2005 roku (ale ten czas leci), po ponad pięciu latach koszykarze Energi Czarnych Słupsk wreszcie wygrali mecz w Ostrowie Wielkopolskim! Pierwszy raz słupski zespół pokonał Stal na jej boisku w sezonie 1999/2000 w fazie play off. Nowa ekipa ze Słupska powtórzyła wyczyn starszych kolegów. Do świątecznego prezentu przyczynił się szkoleniowiec Energi Czarnych Igor Griszczuk. Przygotował taktykę, która przyniosła niespodziewany, aczkolwiek zasłużony wynik 76: 66. Tak było, a jak jest?

### Wreszcie lepiej

Pierwsza runda sezonu przyniosła kibicom rozczarowanie. Niby drużyna była ta sama, ale nie taka szczęście nastąpiło przełamanie. Zespół przebudził się na początku lutego. Najpierw było zwycięstwo w Gdyni z Kagerem. Potem kolejne wygrane i nawet porażka w Grudziądzu z Polakiem, dodajmy w atmosferze skandalu, nie zmieniła opinii. Dobrym pociągnięciem kadrowym okazało się zatrudnienie Litvina Evaldas Jocyasa. Pojawił się w słupskiej ekipie dosłownie na kilka dni przed zamknięciem okienka transferowego. Ten silny skrzydłowy szybko stał się ulubieńcem kibiców. Znalazł też uznanie w ocenach fachowców. – Wydaje mi się, że Jocyas jest lepszy od Tarmo Kikerpilla. Jego przewaga nad Estończykiem polega na tym, że jest bardziej uniwersalny. Potrafi grać na pozycjach „trzy” i „cztery”. Z kolei Tarmo to typowa „czwórka” – mówi agent Omar Barletta.

Z kolei fani Kikerpilla chwalą jego umiejętności strzeleckie. – To był prawdziwy kiler. Wchodził na



Trener Andrzej Kowalczyk (z lewej) dyskutuje z jednym z najlepszych polskich arbitrów Tomaszem Kudlickim, natomiast kibice „rozmięcają” komisarza. To stały obrazek z hali w Ostrowie.

parkiet i trafiał do kosza w najtrudniejszych momentach. Tak było w finałowych spotkaniach o trzecie miejsce z Polakiem Świecie – przypominają. I jedni i drudzy mają rację. To dobrze, że mamy następcę Kikerpilla. Zresztą podobnego zdania są kibice, którzy biorą udział w naszym plebiscycie. Oni bardzo licznie głosują na siłacza z Litwy. Wiele mogą już mu zawdzięczać. Przypomnijmy tylko derby z AZS Koszalin czy też ostatni poważny mecz ze Stalą w Ostrowie oraz sparing z Unią Tarnów. – Bez Jocyasa w Ostrowie byśmy tego nie wygrali – oceniał spokojnie Igor Griszczuk.

### Raz w roku w Ostrowie

Przed każdym spotkaniem z Czarnymi tener Stali Andrzej Kowalczyk zawsze ma coś do udowodnienia, przede wszystkim działaczom. Tym razem przygotowano gościom niespodziankę. Zegar, zamiast 24 sekund, pokazywał...19! Podobno to stary numer, ale akurat teraz został potraktowany bardzo poważnie. Sprawa znalazła swój finał w biurze PLK. Ostrowski klub zostanie ukarany za błędne pomiary czasu

oraz brak porządku przed konferencją prasową. Ci dziennikarze, którzy odwiedzają częściej gorącą halę w Ostrowie, to się specjalnie nie dziwią. Jak pamiętamy, praktycznie po każdym spotkaniu była mniejsza, albo większa zadyma. Największą awanturę przeżyliśmy w pierwszym sezonie występów Czarnych w ekstraklasie. W fazie play off po „rozbić” Stali przez słupszczyzn doszło do poważnych ekscesów. W akcji brało udział kilkudziesięciu policjantów w pełni uzbrojonych. Sędziowie i kibice wyjeżdżali spod hali pod specjalną eskortą. Rok temu, po wyraźnej wygranej Czarnych, znów kibice wyładowali złość na sędziach i dwóch dziennikarzach: Andrzeju Watemborskim z Radia Koszalin Słupsk i niżej podpisanym. Daliśmy sobie jednak radę w dyskusji i sytuacja była opanowana. Tak na poważnie, to kierownictwo i trener Stali nie potrafią pogodzić się z przegraną. Szczególnie we własnej hali. W tej sytuacji życzyć wypada naszym zawodnikom, aby ominęli Stal w fazie play off. Wystarczy być raz w roku w Ostrowie...

Tekst i zdjęcia: Jerzy Raube

## Dwa Plebiscyty w jednej gazecie i jednym radiu

Wybieramy złotą trójkę i najlepszego z najlepszych.

Liczą się tylko Państwa głosy. Zapraszamy do wspólnej zabawy i razem z Radiem Koszalin - Słupsk ogłaszamy aż 2 plebiscyty:



### Wybieramy najlepszego koszykarza w historii koszykarskiej drużyny Czarnych

Czas „poszperać” w pamięci, sięgnąć do starych zapisków, wspomnień aby wybrać zawodnika, którego uznamy za najlepszego w historii. Nie będziemy Wam nikogo narzucać, wybierzcie go sami, wskażcie tych na których później będziemy głosować. Na zgłoszenia czekamy do 31 marca br.. Nie czekajcie, wypełnijcie kupon i przekażcie lub dostarczcie go osobiście do naszej redakcji. Propozycje będziemy przyjmować również drogą elektroniczną. Szczegóły na naszej stronie [www.zblizenia.pl](http://www.zblizenia.pl) Wpisując nazwisko nie zapomnijcie podać własnego. Wśród uczestników plebiscytu wylosujemy 5 osób, które uhonorujemy podarkami.

### Wybieramy najlepszą czyli złotą trójkę zespołu ENERGA Czarni sezonu 2006-2007

Zasady udziału w zabawie są bardzo proste. Wystarczy wypełnić kupon i wskazać trzech zawodników, których uznajecie za najlepszych w drużynie. Pierwszy z nich otrzyma trzy, drugi – dwa a trzeci jeden punkt. Od 26.02 trwa głosowanie na naszej stronie internetowej. O wynikach rywalizacji regularnie informowani będziecie na naszych łamach i antenie lokalnego programu miejskiego, gdzie o koszykówce co najmniej dwa razy w tygodniu mówi się o godzinie 7.45 i środowym sportowym kwadransie o 22.45. Głosujemy do ostatniego meczu w sezonie. Uroczyste zakończenie plebiscytu planujemy na tradycyjnym spotkaniu kibiców z zawodnikami po zakończeniu rozgrywek. Nie marnujemy czasu! Czas na zabawę!

Imprezie patronuje Biuro Promocji i Integracji Europejskiej Urzędu Miejskiego w Słupsku. Trzeci zespół ubiegłego sezonu Dominet Bank Ekstraklasy ENERGA Czarni Słupsk jest ambasadorem, nie tylko sportu, w całym kraju. Koszykarska ekipa z logo miasta na koszulkach sławi nasz region i przysparza zaszczytów jego mieszkańcom.

– Widzimy, że promocja z udziałem słupskiego zespołu koszykarzy jest nie tylko efektowna, ale też efektywna – ocenia dyrektor Biura Promocji UM Przemysław Namysłowski (na zdjęciu). – Cieszymy się wspólnie z kibicami z coraz wyższej formy ENERGI Czarnych. Im wyższe miejsce w tabeli, tym większe zainteresowanie naszą drużyną.

#### Moje typy w plebiscycie:

1. Przemysław Frasunkiewicz
2. Omar Barlett
3. Evaldas Jocyas



## KONKURS

Wybieramy wspólnie zawodnika, którego uznamy za najlepszego w historii (obok szczegóły). Możemy z przyjemnością ogłosić, że zainteresowanie plebiscytem jest bardzo duże. Sympatycy koszykówki znają graczy doskonale. Na liście mamy już ponad 30 nazwisk znakomitych sportowców, z najwyższej, światowej półki. Będziemy ich prezentować. Mamy bogate archiwum zdjęciowe.

Dzisiaj zapraszamy do konkursu – zabawy. Prosimy o podanie imienia i nazwiska byłego gracza Czarnych (na zdjęciu obok). Dodatkowe zadanie, to krótki, dowcipny podpis pod zdjęciem.

Autorzy najciekawszych odpowiedzi otrzymają wejściówki na mecz ENERGA Czarni – Kotwica Kołobrzeg (24.03, godz. 18.10) i ENERGA Czarni - Prokom.

Na odpowiedzi czekamy pod adresem mailowym: [energakonkurs@zblizenia.pl](mailto:energakonkurs@zblizenia.pl)

Szczegóły na naszej stronie [www.zblizenia.pl](http://www.zblizenia.pl)



Fot. Zbigniew Bielecki

## KUPON KONKURSOWY

Imię .....

Nazwisko .....

Adres .....

(Dane do wiadomości redakcji)

Najlepszy z najlepszych

Złota trójka sezonu 06-07

1. ....
2. ....
3. ....





**ON 3.50;**  
**~~Pb95~~ 3.96;**  
**CNG 1.81;**

**MZK SŁUPSK**  
CZYNNA CODZIENNIE  
**6.30 - 21.30**  
76-251 Kobylnica  
ul. Prof. Poznańskiego 1A

**Gwarancja najwyższej jakości**  
**BENZYNA BEZOŁOWIOWA**  
**OLEJ NAPĘDOWY**  
**GAZ LPG (od kwietnia)**  
**Jedyna stacja CNG na Pomorzu**



**Serdecznie zapraszamy**  
**na przedświąteczne zakupy do Wokulskiego**  
poniedziałek - piątek 10-19  
sobota 10-16  
**01.04.07**  
Niedziela Handlowa 10 -17

**Wokulski posiada na sprzedaż**  
**atrakcyjną powierzchnię handlową**  
**Informacja w biurze**  
**w godz 8-15 tel. 059 84 298 36**